



DEPARTMENT FOR ENVIRONMENT, FOOD AND RURAL AFFAIRS  
 THE SCOTTISH GOVERNMENT – RURAL DIRECTORATE  
 WELSH ASSEMBLY GOVERNMENT, DEPARTMENT FOR RURAL AFFAIRS  
 DEPARTMENT OF AGRICULTURE, ENVIRONMENT AND RURAL AFFAIRS NORTHERN IRELAND

VETERINARSKO ZDRAVSTVENI CERTIFIKAT ZA IZVOZ U BOSNU I HERCEGOVINU PROIZVODA OD MLIJEKA ZA ISHRANU LJUDI/  
 VETERINARY HEALTH CERTIFICATE FOR DAIRY PRODUCTS FOR HUMAN CONSUMPTION FOR EXPORT TO BOSNIA AND HERZEGOVINA

COUNTRY / DRŽAVA / ДРЖАВА UNITED KINGDOM

<b>Part I: Details of dispatched consignment/</b> Dio I: Podaci o otpremljenoj pošiljci	<b>I.1. Consignor / Pošiljalac</b> Name / Ime Address / Adresa Tel /		<b>I.2. Certificate reference number/</b> Referentni broj certifikata I.2.a	
			<b>I.3. Central Competent Authority/Centralno nadležno tijelo: DEFRA</b>	
			<b>I.4. Local Competent Authority/Lokalno nadležno tijelo:</b>	
<b>I.5. Consignee / Primalac</b> Name / Ime: Address / Adresa: Postal code/Poštanski broj: Tel		<b>I.6</b>		
<b>I.7. Country of origin/Država podrijetla:</b>	<b>ISO code</b>	<b>I.8. Region of origin/Regija podrijetla:</b>	<b>Code:</b>	<b>I.9 Country of destination/ Država odredišta :</b>
				<b>I.10</b>
<b>I.11. Place of origin / Mjesto porijekla</b> Name Ime: Address/Adresa: Approval number/Odobreni broj:		<b>I.12</b>	<b>I.13. Place of loading / Mjesto utovara/</b>	<b>I.14. Date of departure / Datum otpreme:</b>
<b>I.15. Means of transport/Prijevozno sredstvo</b> Aeroplane <input type="checkbox"/> Ship/ <input type="checkbox"/> Rail / <input type="checkbox"/> Avion Brod Željeznički vagon Road vehicle/ <input type="checkbox"/> Other/Drugo <input type="checkbox"/> Cestovno vozilo		<b>I.16. Entry BIP in RM / Ulazno GVIM u BiH:</b>		
<b>Identification/Identifikacija / Идентификација:</b>		<b>I.17.</b>	<b>I.18. Description of commodity/Opis pošiljke:</b>	
<b>I.19. Commodity code (HS code)/Kod pošiljke (CT broj):</b>		<b>I.20. Quantity/Količina:</b>		
<b>I.21. Temperature of products/Temperatura proizvoda</b> Ambient/Sobna temperatura <input type="checkbox"/> Chilled/Ohlađeno <input type="checkbox"/> Frozen/Smrznuto <input type="checkbox"/>			<b>I.22. Number of packages/ Broj pakovanja:</b>	
<b>I.23. Identification of container/seal number/ Broj plombe/kontejnera</b>			<b>I.24. Type of packaging/ Način pakiranja:</b>	

Part I / Dio I	I.25. Commodities certified for Human Consumption/ Pošiljka je namijenjena <input type="checkbox"/>				
	1.26	I.27. For import or admission into BiH Za uvoz ili ulaz u BiH <input type="checkbox"/>			
	I.28. Identification of the commodities/ Identifikacija pošiljke				
	Species (Scientific name)/ Vrsta (znanstveni naziv)	Manufacturing plant/ Objekat za proizvodnju	Number of Packages/ Broj paketa	Net. Weight/ Neto težina	Batch number/ Broj serije

**Dio II: Part II : Certificiranje / Certification**

**II 1. Potvrda o zdravlju životinja/ Animal health attestation**

Ja, dolje potpisani službeni veterinar izjavljujem da sam upoznat s relevantnim odredbama Pravilnika o uslovima u pogledu zdravlja životinja koji se odnose na proizvodnju, preradu, stavljanje u promet i unošenje proizvoda životinjskog porijekla namijenjenih za ljudsku konzumaciju („Službeni glasnik BiH“ broj 5/11) ili Direktive 2002/99/EZ i Pravilnika o higijeni hrane životinjskog porijekla („Službeni glasnik BiH“ broj 103/12) ili Regulative (EZ) broj 853/2004 i potvrđujem da je gore opisani proizvod od mlijeka: / **I, the undersigned official veterinarian, declare that I am aware of the relevant provisions of the Rulebook on the conditions in terms of animal health governing the production, processing, distribution and introduction of products of animal origin intended for human consumption ("Official Gazette" No. 5/11) or Directive 2002/99/EC, and of Rulebook on food of animal origin ("Official Gazette BiH" No. 103/12) or Regulation (EC) No 853/2004, and hereby certify that the dairy product described above:**

**(a) dobiven od životinja koje: / has been obtained from animals:**

- (i) su pod kontrolom nadležne veterinarske službe, / **under the control of the official veterinary service,**
- (ii) pripadaju farmama koja nisu pod zabranom vezanom za slinavku i šap ili goveđu kugu, i / **belonging to holdings which were not under restrictions due to foot-and-mouth disease or rinderpest, and**
- (iii) su podvrgnute redovitim veterinarskim kontrolama kako bi se osiguralo udovoljavanje svih zdravstvenih uslova koji su utvrđeni u Poglavlju I Odjeljka IX Dodatka III Pravilnika o higijeni hrane životinjskog porijekla („Službeni glasnik BiH“ broj 103/12) ili Poglavlju I Odjeljka IX Dodatka III Uredbe (EZ) br. 853/2004 i u Pravilniku o uslovima u pogledu zdravlja životinja koji se odnose na proizvodnju, preradu, stavljanje u promet i unošenje proizvoda životinjskog porijekla namijenjenih za ljudsku konzumaciju („Službeni glasnik BiH“ broj 5/11) ili u Direktivi 2002/99/EZ; / **subject to regular veterinary inspections to ensure that they satisfy the animal health conditions laid down in Chapter I of Section IX of Annex III of the Rulebook on food of animal origin ("Official Gazette BiH" No. 103/12) or Chapter I of Section IX of Annex III of the Regulation (EC) No 853/2004, and in the Rulebook on the conditions in terms of animal health governing the production, processing, distribution and introduction of products of animal origin intended for human consumption ("Official Gazette" No. 5/11) or in Directive 2002/99/EC**

**(b) mliječni proizvod je dobivenih od sirovog mlijeka od krava, ovaca, koza, bivolica ili (1) kamila vrste *Camelus dromedarius*, i bio je podvrgnut, prije uvoza na područje Bosne i Hercegovine: / the dairy product was made from raw milk sourced from \*cows, \*ewes, \*goats, \*buffaloes or \*\*camels of the species *Camelus dromedarius*, and has undergone, prior to import into the territory of Bosnia and Herzegovina:**

- \* bilo/ either **[(i) proces sterilizacije, do postizanja F0 vrijednosti tri ili više; / a sterilization process, to achieve an F0 value equal to or greater than three;]**
- \* ili/ or **[(ii) obradi ultra visokom temperaturom (UHT) ne manjom od 135°C u kombinaciji s odgovarajućim vremenom trajanja; / an ultra- high temperature (UHT) treatment at not less than 135°C in combination with a suitable holding time;]**
- \* ili / or **[(iii) postupku pasterizacije na visokoj temperaturi kroz kratko vrijeme (HTST) na 72°C kroz 15 sekundi dvaput na mlijeku s pH jednakim ili većim od 7,0 tako da se pokaže, gdje je primjenjivo, negativna reakcija na test alkalne fosfataze odmah nakon takve toplinske obrade/ a high temperature-short time pasteurisation treatment (HTST) at 72 °C for 15 seconds applied twice to milk with a pH equal to or greater than 7.0 achieving, where applicable, a negative reaction to an alkaline phosphatase test, applied immediately after the heat treatment;]**
- \* ili / or **[(iv) postupku s tretmanom jednakovrijednim tretmanu pasterizacije iz tačke (iii) tako da se pokaže, gdje je primjenjivo, negativna reakcija na test alkalne fosfataze odmah nakon takve toplinske obrade/ a treatment with an equivalent pasteurisation effect to point (iii) achieving, where applicable, a negative reaction to an alkaline phosphatase test, applied immediately after the heat treatment;]**
- \* ili / or **[(v) postupku pasterizacije na visokoj temperaturi kroz kratko vrijeme (HTST) s pH ispod 7.0; / a HTST treatment with a pH below 7.0;]**
- \* ili / or **[(vi) postupku pasterizacije na visokoj temperaturi kroz kratko vrijeme (HTST) u kombinaciji s drugim fizikalnim postupkom: / a HTST treatment combined with another physical treatment by:**

- \* bilo/ either [ (1) snižavanjem pH vrijednosti ispod 6,0 kroz jedan sat / **lowering the pH below 6 for one hour;**]  
\* ili /or [ (2) dodatnim zagrijavanjem na 72°C i više, u kombinaciji sa sušenjem / **additional heating to 72°C or more, combined with desiccation;**]

## **II.2. Potvrda o javnom zdravlju / Public health attestation**

Ja, dolje potpisani službeni veterinar izjavljujem da sam upoznat s relevantnim odredbama Zakona o hrani BiH („Službeni glasnik BiH“ broj 50/04) ili Regulativom (EZ) broj 178/2002; Pravilnika o higijeni hrane („Službeni glasnik BiH“ broj 4/13) ili Regulativom (EZ) broj 852/2004, Pravilnika o higijeni hrane životinjskog porijekla („Službeni glasnik BiH“ broj 103/12) ili Regulativom (EZ) broj 853/2004 i Pravilnika o organizaciji službenih kontrola proizvoda životinjskog porijekla namijenjenih prehrani ljudi („Službeni glasnik BiH“ broj 103/12) ili Regulativom (EZ) broj 2017/625 i potvrđujem da je gore opisani proizvod od mlijeka proizveden u skladu sa tim odredbama, a posebno da: / **I, the undersigned official veterinarian, declare that I am aware of the relevant provisions of Law on food of BiH (“Official gazette BiH” No.50/04) or Regulation (EC) No.178/2002, Rulebook on food hygiene (“Official Gazette of BiH” No. 4/13) or Regulation (EC)No. 852/2004, Rulebook on food of animal origin (“Official Gazette BiH” No. 103/12) or Regulation (EC) No 853/2004, and Rulebook for the organisation of official controls on products of animal origin intended for human consumption (“Official gazette of BiH” No. 103/12) or Regulation (EU)2017/625, and hereby certify that the dairy product described above was produced in accordance with those provisions, in particular that:**

**(a) Dobiven je od sirovog mlijeka. / Добијен је од сировог млијека/ It was manufactured from raw milk:**

- (i) koje potječe s registriranih farmi u skladu sa Pravilnika o higijeni hrane („Službeni glasnik BiH“ broj 4/13) ili u skladu sa Regulativom (EZ) broj 852/2004 i pregledano je u skladu sa Dodatkom IV Pravilnika o organizaciji službenih kontrola proizvoda životinjskog porijekla namijenjenih prehrani ljudi („Službeni glasnik BiH“ broj 103/12) ili u skladu sa Dodatkom IV Regulativom (EZ) broj 2017/625, / **which comes from holdings registered in accordance with Rulebook on food hygiene (“Official gazette of BiH” No. 4/13) or in accordance with Regulation (EC) No 852/2004, and checked in accordance with Annex IV of Rulebook on food of animal origin (“Official Gazette BiH” No. 103/12) or in accordance with Annex IV , Regulation (EU) 2017/625**
- (ii) je proizvedeno, sakupljeno, ohlađeno, skladišteno i transportovano u skladu s higijenskim uslovima utvrđenim Poglavljem I Odjeljka IX Dodatka III Pravilnika o higijeni hrane životinjskog porijekla („Službeni glasnik BiH“ broj 103/12) ili u skladu sa Poglavljem I Odjeljka IX Dodatka III Uredbe(EZ) br.853/2004, / **which was produced, collected, cooled, stored and transported in accordance with the hygiene conditions laid down in Chapter I of Section IX of Annex III of the Rulebook on food of animal origin (“Official Gazette BiH” No. 103/12) or in accordance with Chapter I of Section IX of Annex III of the Regulation (EC) No 853/2004,**
- (iii) koje zadovoljava kriterije vezane za broj bakterija i somatskih stanica utvrđen u Poglavlju I Odjeljka IX Dodatka III Pravilnika o higijeni hrane životinjskog porijekla („Službeni glasnik BiH“ broj 103/12) ili u skladu sa Poglavljem I Odjeljka IX Dodatka III Uredbe(EZ) br.853/2004, / **which meets the plate and somatic cell count criteria laid down in Chapter I of Section IX of Annex III of the Rulebook on food of animal origin (“Official Gazette BiH” No. 103/12) or in accordance with the Chapter I of Section IX of Annex III of the Regulation (EC) No 853/2004,**
- (iv) su ispunjena jamstva vezanog za status rezidua u sirovom mlijeku određena monitoring planom za detekciju rezidua ili štetnih tvari u skladu sa Odlukom o praćenju rezidua određenih materija u živim životinjama i u proizvodima životinjskog podrijetla (“Službeni glasnik BiH“ 1/04; 40/09, 44/11) ili Regulativom (EZ) br.2017/625. / **which complies with the guarantees on the residues status of raw milk provided by the monitoring plans for the detection of residues or substances submitted in with the Decision residues on monitoring of certain substances in live animals and animal products (“Official Gazette BiH” 1/04; 40/09; 44/11) or the Official Controls Regulation (EU) 2017/625;**
- (v) koje je u skladu sa najviše dozvoljenom količinom za rezidua antibakterijskih veterinarskih medicinskih proizvoda kako je navedeno u Prilogu Pravilnika o maksimalno dozvoljenim količinama farmakološki aktivnih supstanci u proizvodima životinjskog porijekla („Službeni glasnik BiH“ br. 61/11 i 67/12 ) ili Dodatku Uredbe (EZ) br.37/2010, a na temelju testiranja na prisutnost rezidua antibakterijskih lijekova provedenih od strane subjekta u poslovanju s hranom u skladu sa uvjetima iz podtačke 7. Dijela III, Poglavlja I Odjeljka IX Dodatka III Pravilnika o higijeni hrane životinjskog porijekla („Službeni glasnik BiH“ broj 103/12) ili u skladu sa podtačkom 4. Dijela III, Poglavlja I Odjeljka IX Dodatka III Uredbe(EZ) br.853/2004: / **which pursuant to testing for residues of antibacterial drugs carried out by the food business operator in accordance with the requirements of Annex III, Section IX, Chapter I, Part III point 7 of Rulebook on food of animal origin (“Official Gazette BiH” No. 103/12) or Annex III, Section IX, Chapter I, Part III, point 4 of Regulation (EC) No 853/2004, it complies with the maximum residue limits for residues of antibacterial veterinary medicinal products laid down in the Annex of Rulebook on the maximum level of pharmacologically active substances in products of animal origin (“ Official Gazette of BiH” No.61/11 and 67/12) or Annex to Regulation (EU) No 37/2010;**
- (vi) proizvedeno je pod uslovima koji garantuju usklađenost sa maksimalno dozvoljenim količinama pesticida u skladu sa Pravilnikom o maksimalnim nivoima ostataka pesticida u i na hrani i hrani za životinje biljnog i životinjskog porijekla („Službeni glasnik BiH“ broj 89/12) ili Regulativom (EZ) broj 396/2005, i maksimalno dozvoljenim količinama kontaminanti u skladu sa Pravilnikom o najvećim dopuštenim količinama određenih kontaminanata u hrani (“Službeni glasnik BiH“ br.37/09 i 39/12) ili u skladu sa Uredbom (EZ) br. 1881/2006. / **which has been produced under conditions guaranteeing compliance with the maximum residue levels for pesticides laid down in Rulebook on maximum allowable quantities of veterinary drugs and pesticides in products of animal origin (“Official Gazette of BiH”89/12) or Regulation (EC) No 396/2005, and**

maximum levels for contaminants laid down in Rulebook on maximum residue levels of pesticides in or on food and feed of plant and animal origin ("Official Gazette of BiH" No. 37/09 and 39/12) or Regulation (EC) No 1881/2006.

- (b) dolazi iz objekta u kojem je implementiran program baziran na principima HACCP-a u skladu s Pravilnikom o higijeni hrane („Službeni glasnik BiH“ broj 4/13) ili u skladu sa Regulativom (EZ) broj 852/2004;/ **it comes from an establishment implementing a program based on the HACCP principles in accordance with Rulebook on food hygiene ("Official gazette of BiH" No. 4/13) or in accordance with Regulation (EC) No 852/2004;**
- (c) su proizvedeni, skladišteni, omotani, zapakirani i trasportovani u skladu sa Dodatkom II Pravilnika o higijeni hrane („Službeni glasnik BiH“ broj 4/103) ili Dodatkom II Regulative (EZ) broj 852/2004 i Poglavlju II Odjeljka IX Dodatka III Pravilnika o higijeni hrane životinjskog porijekla („Službeni glasnik BiH“ broj 103/12) ili u skladu sa Poglavljem II Odjeljka IX Dodatka III Uredbe(EZ) br. 853/2004;/ **it has been processed, stored, wrapped, packaged and transported in accordance with Annex II to Rulebook on food hygiene ("Official gazette of BiH" No. 4/13) or Annex II to Regulation (EC) No 852/2004, and Chapter II of Section IX of Annex III of the Rulebook on food of animal origin ("Official Gazette BiH" No. 103/12) or the Chapter II of Section IX of Annex III of the Regulation (EC) No 853/2004;**
- (d) udovoljava odgovarajućim kriterijima propisanim u Poglavlju II. Odjeljka IX. Priloga III. Pravilnika o higijeni hrane životinjskog porijekla („Službeni glasnik BiH“ broj 103/12) ili u Poglavlju II. Dijela IX. Priloga III. Uredbe (EZ) br. 853/2004 te odgovarajućim mikrobiološkim kriterijima propisanim Pravilnikom o mikrobiološkim kriterijima za hranu („ Službeni glasnik BiH“, broj 11/13) ili Regulativi (EZ) broj 2073/2005 o mikrobiološkim kriterijima za hranu;/ **it meets the relevant criteria laid down in Chapter II of Section IX of Annex III of the Rulebook on food of animal origin ("Official Gazette BiH" No. 103/12) or in accordance with the Chapter II of Section IX of Annex III of the Regulation (EC) No 853/2004, and the relevant microbiological criteria laid down in Rulebook on microbiological criteria for foodstuffs ("Official Gazette BiH", No. 11/13) or Regulation (EC) No 2073/2005 on microbiological criteria for foodstuffs;**
- (e) su ispunjena jamstva vezana za žive životinje i njihove proizvode određena planom za monitoring rezidua koji je sukladan s Odlukom o praćenju rezidua određenih materija u živim životinjama i u proizvodima životinjskog podrijetla(„Službeni glasnik BiH“ 1/04; 40/09, 44/11) ili Regulativom (EZ) br.2017/625./ **the guarantees covering live animals and products thereof provided by the residue plans submitted in accordance with Decision residues on monitoring of certain substances in live animals and animal products("Official Gazette BiH" 1/04; 40/09; 44/11) or the Official Controls Regulation (EU) 2017/625.**

#### Opaske / Notes

##### Dio I / Part I

Rubrika 1.7.: / Box 1.7: Upisati ime i ISO kod zemlje / Provide name and ISO code of the country

Rubrika 1.11.: / Box 1.11: Naziv, adresa i odobreni broj objekta iz kojeg se otprema. / Name, address and approval number of establishment of dispatch.

Rubrika 1.15.: / Box 1.15: Registracijski broj (željezničkih vagona ili kontejnera i cestovnog vozila), broj leta (aviona) ili ime (broda). U slučaju prijevoza u kontejnerima njihov ukupan broj te njihov registracijski broj i broj pečata ukoliko postoji potrebno je upisati u rubriku 1.23. U slučaju istovara i prelovara pošiljatelj mora obavijestiti graničnu veterinarsku postaju ulaska u BiH. / Registration number (railway wagons or container and road vehicle), flight number (aircraft) or name (ship). In the case of transport in containers, the total number of containers and their registration number and where there is a serial number of the seal it must be indicated in box 1.23. In case of unloading and reloading, the consignor must inform the border inspection post of introduction into BiH.

Rubrika 1.19.: / Box 1.19: Upisati odgovarajući kod pošiljke (CT broj) Svjetske carinske organizacije: 04.01; 04.02 ; 04.03; 04.04; 04.05; 04.06, 15.17;17.02;19.01, 21.05, 21.06; 22.02; 28.35; 35.01; 35.02 ili 35.04./ Use the appropriate Harmonized System (HS) code of the World Customs Organization: 04.01; 04.02 ; 04.03; 04.04; 04.05; 04.06, 15.17;17.02;19.01, 21.05, 21.06; 22.02; 28.35; 35.01; 35.02 or 35.04.

Rubrika 1.20.: / Box 1.20: Upisati ukupnu bruto i ukupnu neto masu. / Indicate total gross weight and total net weight.

Rubrika 1.23.: / Box 1.23: Za kontejnere ili kutije navesti broj kontejnera i broj plombe (ako je primjenljivo). / For containers or boxes, the container number and the seal number (if applicable) should be included.

Rubrika 1.28.: / Box 1.28: Proizvodni objekt: navesti odobreni broj proizvodnog(ih) objekta(a), sabirnog centra ili centra za standardizaciju odobren(ih) za izvoz u BiH. / Manufacturing plant: introduce the approval number of the production holding(s), collection centre or standardization centre approved for exportation into BiH.

##### Dio II / Part II

(\*) Nepotrebno precrtati / Keep as appropriate

(+) samo za zemlje kojim je odobreni uvoz mlijeko kamila vrste Camelus dromedarius u Bosnu i Hercegovinu / only for the countries which are approved for import of milk of camels of the species Camelus dromedarius into Bosnia and Herzegovina

Boja pečata i potpisa se mora razlikovati od boje teksta/podataka u certifikatu / The colour of the stamp and signature must be different from that of the particulars in the certificate.

#### Službeni veterinar / Службени ветеринар / Official veterinarian

Ime (tiskanim slovima) / Име (штампаним словима) / Name (in capitals)

Kvalifikacija i titula / Квалификација и титула / Qualification and title

Pečat / Печат / Stamp

Datum / Датум / Date

Potpis/ Потпис / Signature